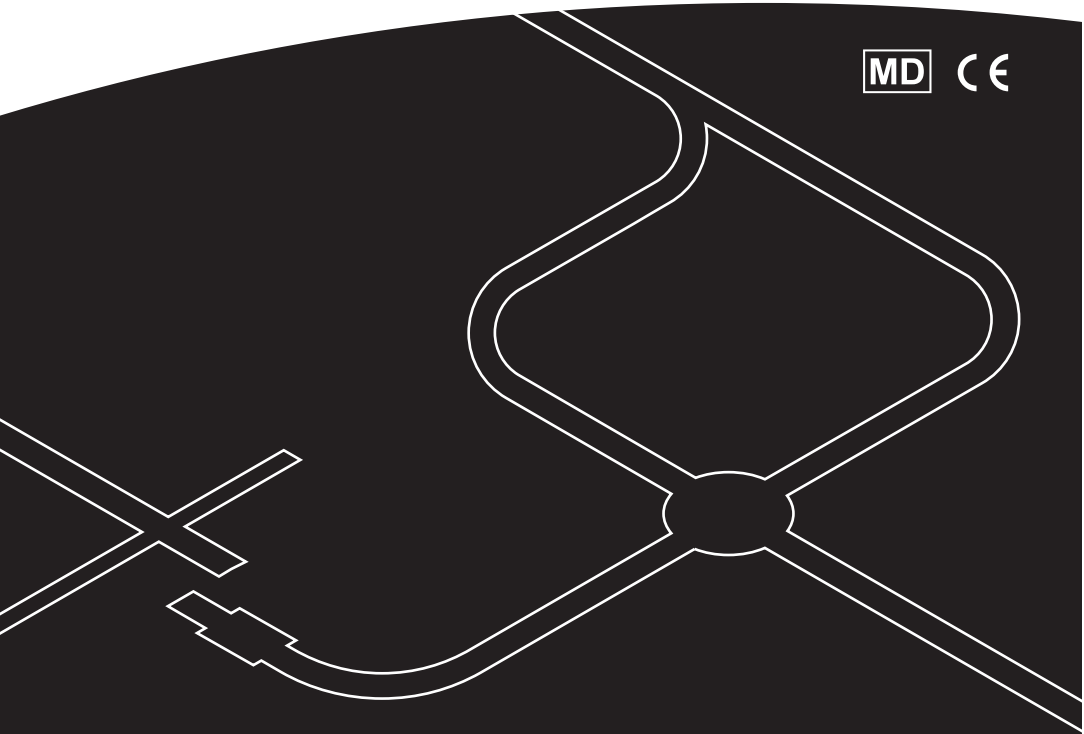




ES. Sistema de raíles independiente y ajustable

Manual de usuario – vers. 101.00



Guldmann™

Sistemas de raíles independientes y ajustables

Número de pieza:

553000

556000

556297

1.00	Uso y finalidad	3
1.01	Fabricante	3
1.02	Uso previsto	3
1.03	Área de uso	3
1.04	Condiciones de uso	3
1.05	Precauciones importantes	3
1.06	Elevaradores de otros fabricantes	4
1.07	Desembalaje	4
1.08	Instalación del sistema	5
2.00	Descripción de las funciones	9
2.01	Funcionamiento	9
2.02	Ajuste de longitud y altura	9
3.00	Desmontaje y transporte	10
3.01	Desmontaje del sistema	10
3.02	Transporte del sistema	10
4.00	Mantenimiento y almacenamiento	10
4.01	Limpieza	10
4.02	Almacenamiento	10
4.03	Mantenimiento	10
5.00	Servicio y vida útil	11
5.01	Vida útil	11
5.02	Inspecciones de seguridad y mantenimiento	11
5.03	Resolución de problemas	11
6.00	Etiquetas y marcado	12
7.00	Especificaciones técnicas	13
8.00	Declaración de conformidad EU	14
9.00	Declaración de política medioambiental - V. Guldmann A/S	14
10.00	Garantía y condiciones de servicio	14
A.	Garantía	14
B.	Mantenimiento o reparación	15

1.00 **Uso y finalidad**

1.01 **Fabricante**
V. Guldmann A/S
Graham Bells Vej 21-23A
DK-8200 Aarhus N
Tel. + 45 8741 3100

1.02 **Uso previsto**
Los sistemas independientes previstos han sido concebidos para soportar la grúa para el techo en sistemas móviles que no quedan suspendidos de un edificio o estructura.

1.03 **Área de uso**
El sistema de raíles es apto para su uso en residencias de ancianos, centros de rehabilitación, establecimientos sanitarios y domicilios particulares.

1.04 **Condiciones de uso**
El sistema de raíles independiente se utiliza junto con la grúa para el techo.

El sistema de raíles independiente consiste en un sistema de raíles portátil que puede instalarse de forma práctica en cualquier lugar y que no requiere montaje en paredes, techos ni suelos.
El sistema de raíles independiente puede ajustarse en longitud y altura.

1.05 **Precauciones importantes**
Lea el manual del usuario completo antes de instalar y empezar a usar el sistema de raíles independiente.

- El sistema de raíles independiente puede ser montado y desmontado por una única persona.
- **No** debe superarse nunca la carga máxima de 255 kg.
- En caso de sufrir daños en el sistema de raíles independiente, deje de utilizarlo inmediatamente.
- El sistema de raíles independiente debe instalarse en una superficie plana.
- Los topes finales tienen que instalarse correctamente y bloquearse con pasadores de resorte, y los dos tornillos de mariposa de color amarillo situados en los soportes superiores tienen que apretarse correctamente antes de empezar a utilizar el sistema.
- El sistema de raíles independiente no debe usarse para cualquier otro fin distinto al especificado en este manual del usuario, ni tampoco como columpio ni balancín.
- Cualquier accidente grave que se produzca en relación con este producto deberá comunicarse al fabricante y a las autoridades locales competentes.

1.06

Elevadores de otros fabricantes

Guldmann no se hace responsable de los defectos o accidentes causados por la aplicación de módulos elevadores de otros fabricantes.

1.07

Desembalaje

Inspección antes del desembalaje

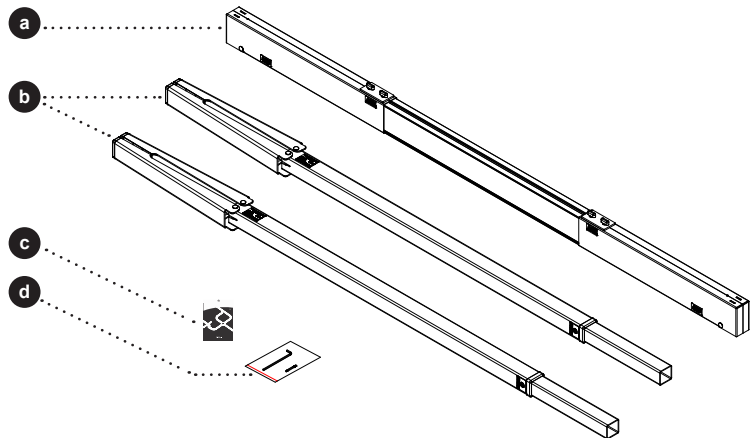
Si el embalaje está dañado cuando lo reciba, debería comprobar los componentes del sistema de raíles independiente para detectar posibles imperfecciones, defectos o grietas.

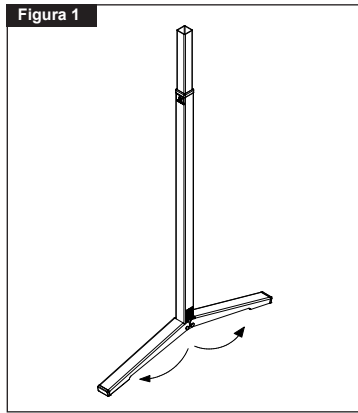
Si sospecha que puede haber sufrido algún daño, no monte ni utilice el sistema de raíles independiente hasta que el sistema esté autorizado por el personal técnico cualificado o el equipo técnico de Guldmann.

Desembalaje

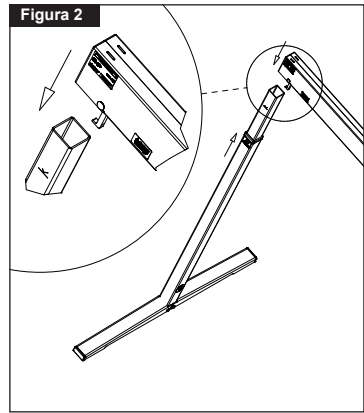
Desembale las 3 cajas. Contenido:

- Soporte superior y módulo de raíles (1 pieza)
- Módulo de poste vertical (2 piezas)
- Manual del usuario
- Llave Allen de 5 mm

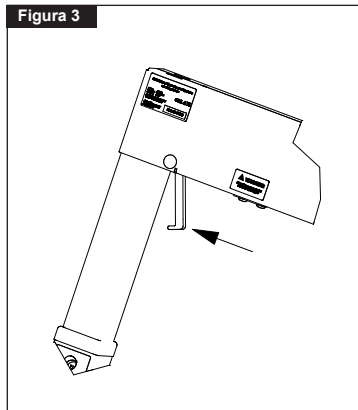




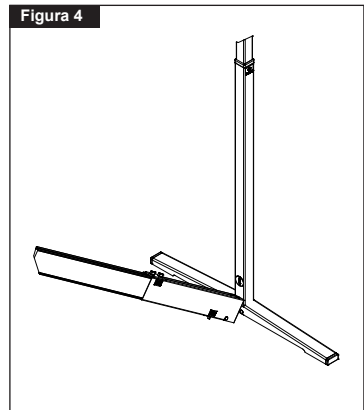
Eleve un módulo del poste vertical.



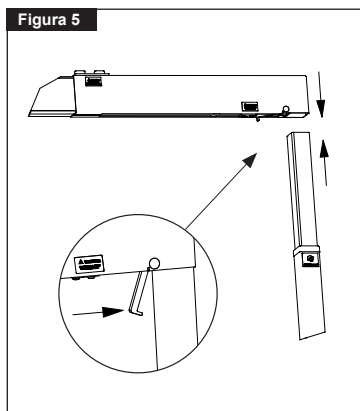
Eleve el soporte superior y el módulo de raíles y móntelo en la parte superior del módulo de poste vertical. El soporte superior debe estar alineado con la marca en el poste vertical.



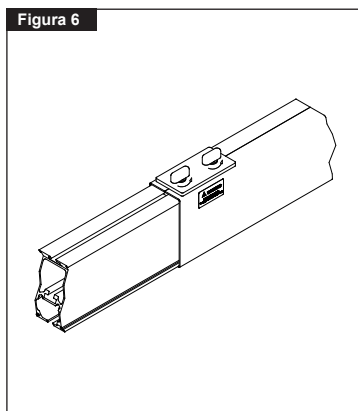
Bloquee el soporte superior en el poste vertical con el brazo de bloqueo.



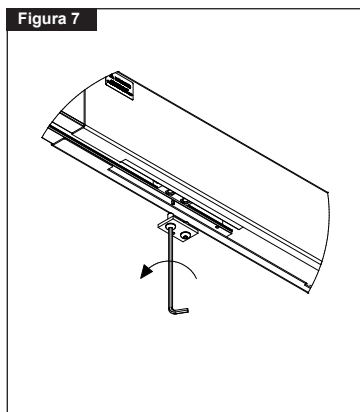
Eleve el segundo módulo de poste vertical.



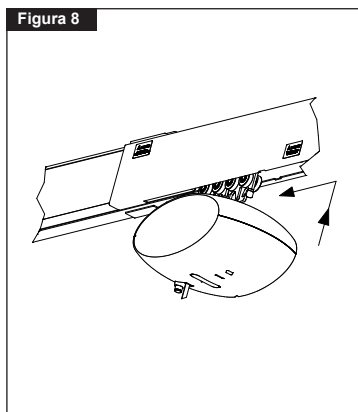
Eleve el soporte superior y el módulo de railes y móntelo en la parte superior del poste vertical. Fíjelo con el brazo de bloqueo.



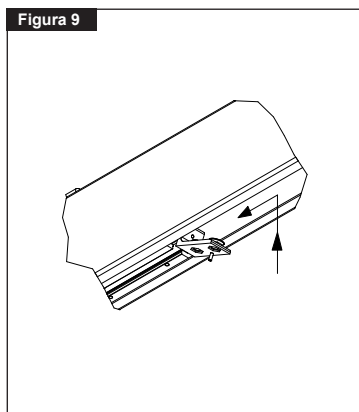
Bloquee el rail en el módulo de soporte superior con los 2 tornillos de mariposa de color amarillo.



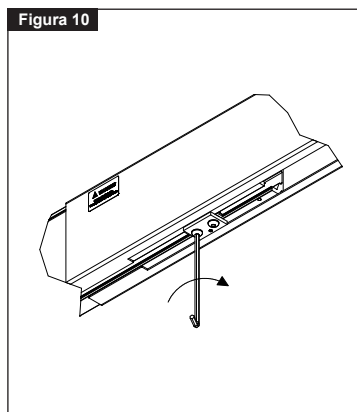
Antes de introducir el elevador GH1, afloje los 2 tornillos de mariposa de color amarillo y extraiga el tope final.



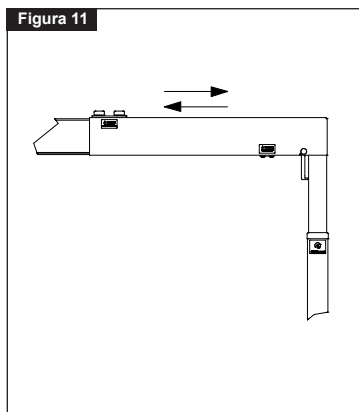
Introduzca el elevador GH1 en el sistema de railes independiente.



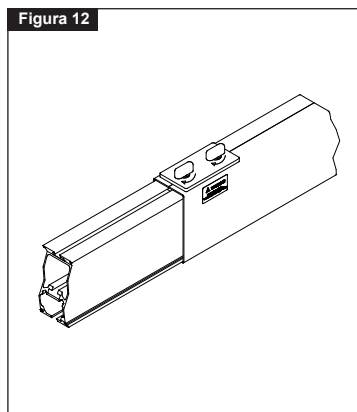
Vuelva a montar el tope final y compruebe que el pasador de resorte está colocado en el orificio pretaladrado.



Apriete el tope final.



Para ajustar el sistema de riel independiente al tamaño específico de la sala, afloje los 2 tornillos de mariposa de color amarillo y presione o tire de los soportes superiores en el riel.



A continuación, apriete los 2 tornillos de mariposa de color amarillo en cada soporte superior.

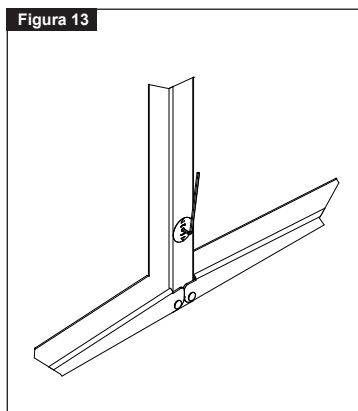


Figura 13

Ajuste la altura introduciendo la llave Allen de 5 mm suministrada en el orificio de ajuste de altura en el lateral de los postes verticales. Asegúrese de que el soporte superior y el módulo de raíles estén nivelados.

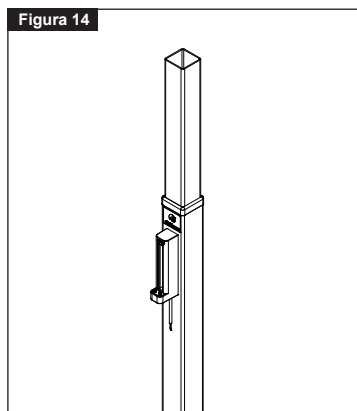


Figura 14

Fije la base de recarga en el poste vertical justo debajo del logotipo Guldmann con el velcro suministrado.

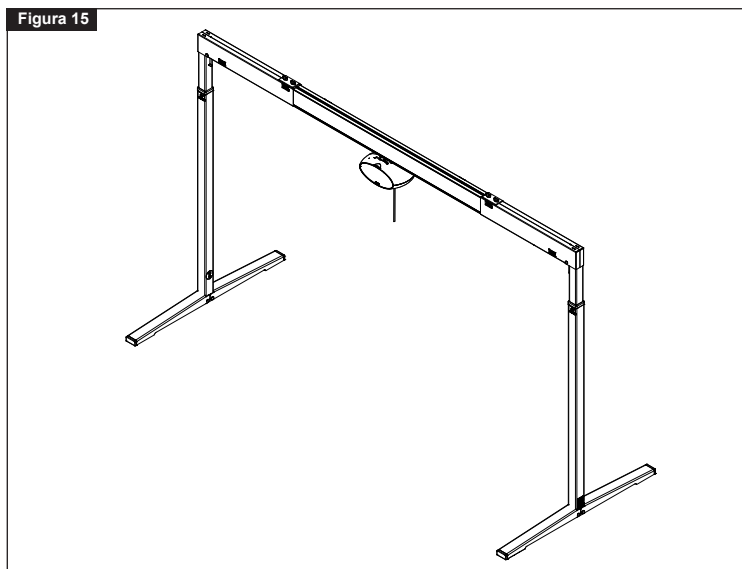


Figura 15

El sistema de raíles independiente estará listo para usarse.

2.01

Funcionamiento

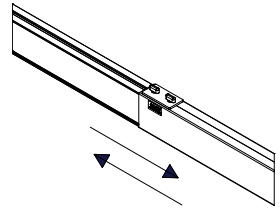
El sistema de raíles independiente y ajustable es un sistema portátil que después de ser instalado no requiere operaciones adicionales.

2.02

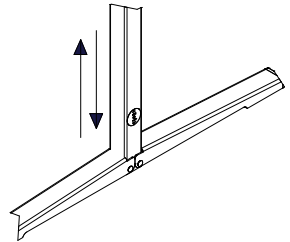
Ajuste de longitud y altura**Ajuste de longitud**

(cuando el sistema está en la posición más baja):

- Instale el sistema (*consulte 1.06*).
- Afloje manualmente los 2 tornillos de mariposa de color amarillo situados en la parte superior de los soportes.
- Alargue el raíl de los soportes superiores hasta alcanzar la longitud deseada.
- Apriete manualmente los 2 tornillos de mariposa de color amarillo situados en la parte superior de los soportes una vez finalizado el ajuste.

**Ajuste de altura:**

- Instale el sistema (*consulte 1.06*).
- Introduzca la llave Allen de 5 mm suministrada o un taladro eléctrico con una broca de 5 mm en el orificio de ajuste de altura en el lateral del poste vertical. Ajuste cada poste a la altura necesaria y a continuación ajuste el sistema hasta que el soporte superior y el módulo de raíles estén nivelados.

**Nota:**

Si utiliza un taladro eléctrico, empiece en baja velocidad y no ajuste el poste vertical a la altura máxima o mínima.

3.00 **Desmontaje y transporte**

3.01 **Desmontaje del sistema**

Baje el sistema hasta la posición mínima.
Desmonte el sistema de raíles independiente siguiendo el orden inverso al montaje (*consulte 1.06*).

Puede que sea necesario que empuje el soporte superior hacia arriba para poder separarlo del módulo del poste vertical.

Importante:

Antes de bajar el sistema de raíles independiente, el elevador debe extraerse o bien fijarse a través de los topes finales.

3.02 **Transporte del sistema**

Como mínimo, el sistema de raíles independiente debe desmontarse para que los módulos del poste vertical queden separados de los soportes superiores y el raíl (*consulte 3.01*).

Guldmann recomienda transportar el sistema desmontado dentro de la bolsa de transporte Guldmann, número de pieza 553225.

4.00 **Mantenimiento y almacenamiento**

4.01 **Limpieza**

Para limpiar el sistema de raíles independiente utilice un paño ligeramente humedecido con detergentes domésticos estándar. No debe limpiar el sistema de raíles independiente con productos químicos ni autoclaves.

4.02 **Almacenamiento**

El sistema de raíles independiente debe almacenarse en una sala con una humedad máxima de hasta el 70 %. El sistema de raíles independiente no debe almacenarse en cuartos de baño ni similares.

4.03 **Mantenimiento**

Compruebe periódicamente la estabilidad del sistema.

5.00**Servicio y vida útil**

5.01**Vida útil**

El sistema de raíles independiente y ajustable tiene una vida útil prevista de 15 años, siempre que se utilice en las condiciones adecuadas y con las reparaciones de servicio apropiadas (*consulte 5.02*).

Su proveedor o el fabricante le proporcionarán un catálogo de las piezas de repuesto.

5.02**Inspecciones de seguridad y mantenimiento**

De acuerdo con la norma internacional EN/ISO 10535 «Hoist for the transfer of disabled persons – Requirements and test methods», debe llevarse a cabo una inspección como mínimo una vez al año.

Guldmann recomienda la realización de una inspección de seguridad y mantenimiento como mínimo una vez al año en función del uso que se haga del elevador. Las inspecciones de seguridad y mantenimiento de los productos debe realizarlas un técnico de mantenimiento autorizado o el equipo de reparación de Guldmann. En el momento de la compra, Guldmann podría ofrecer un contrato de mantenimiento para la realización de dicha inspección.

Durante la inspección de seguridad o mantenimiento, debe elaborarse un informe sobre los elementos comprobados y sustituidos. Las piezas gastadas o defectuosas deben sustituirse por otras nuevas de Guldmann. Su proveedor o el fabricante le proporcionarán un catálogo de las piezas de repuesto.

Puede obtener los documentos y las listas de comprobación relacionados con la inspección de seguridad y mantenimiento solicitándolos a su proveedor o al fabricante.

5.03**Resolución de problemas****1. El sistema no tiene estabilidad**

- Compruebe que el pie se ha montado correctamente.
- Compruebe que los postes verticales se han fijado correctamente en el soporte superior.
- Compruebe que los soportes superiores se han apretado.
- Compruebe que los soportes superiores se han colocado correctamente.
- Compruebe que no existen defectos o deformidades en los soportes superiores.
- Compruebe que los tornillos de mariposa de color amarillo están apretados.

2. El ajuste de altura vertical no funciona

Utilice una llave Allen de 5 mm para comprobar que el sistema no está atascado en la posición final.

Si la parte superior del poste vertical no se mueve al girar la llave Allen de 5 mm, deje de utilizar el sistema y póngase en contacto con el distribuidor o el fabricante.



Marcado CE



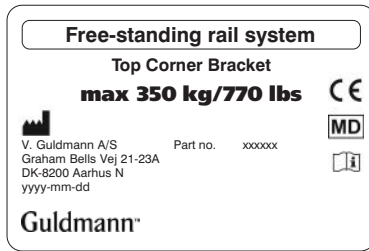
Clase I de producto sanitario de acuerdo con el Reglamento MDR de la Unión Europea



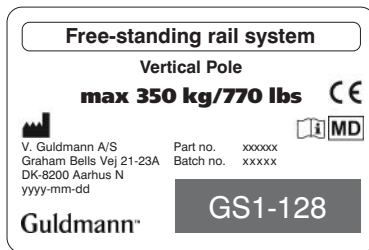
Lea el manual antes de su uso

Ejemplos de etiquetas

Soporte superior de esquina



Poste vertical



Sistema de raíles independiente, 2,0 m

Dimensiones mín. (al. x an.)	2020 x 2220 mm
Dimensiones en posición extendida máx. (al. x an.)	2820 x 3390 mm
Capacidad máxima de elevación.	255 kg
Peso total sin elevador:	
Sistema de raíles independiente	49,5 kg
Poste vertical, cada uno	13,5 kg
Soportes superiores y raíl	22,5 kg

Sistema de raíles independiente, 2,5 m

Dimensiones mín. (al. x an.)	2020 x 2720 mm
Dimensiones en posición extendida máx. (al. x an.)	2820 x 3890 mm
Capacidad máxima de elevación.	255 kg
Peso total sin elevador:	
Sistema de raíles independiente	52,0 kg
Poste vertical, cada uno	13,5 kg
Soportes superiores y raíl	25,0 kg

Sistema de raíles independiente, 3,0 m

Dimensiones mín. (al. x an.)	2020 x 3220 mm
Dimensiones en posición extendida máx. (al. x an.)	2820 x 4390 mm
Capacidad máxima de elevación.	255 kg
Peso total sin elevador:	
Sistema de raíles independiente	54,5 kg
Poste vertical, cada uno	13,5 kg
Soportes superiores y raíl	27,5 kg

Materiales

Raíles y postes:	Aluminio anodizado
Pie:	Acero barnizado con polvo
Soportes:	Acero barnizado con polvo

8.00**Declaración de conformidad EU**

El producto se ha fabricado de acuerdo con el Reglamento (UE) 2017/745 del Parlamento Europeo y del Consejo del 5 de abril de 2017, como producto sanitario de clase I.

9.00**Declaración de política medioambiental - V. Guldmann A/S**

Guldmann trabaja constantemente para asegurar que el impacto de la empresa sobre el medioambiente, local y global, se reduzca al mínimo.

Los objetivos de Guldmann son:

- Cumplir con la legislación medioambiental vigente (p. ej. con las directivas REACH y WEEE)
- Garantizar que, siempre que sea posible, utilizamos componentes y materiales que cumplen con la norma RoHS
- Garantizar que nuestros productos no tienen un impacto negativo innecesario sobre el medio ambiente respecto a su uso, recirculación o eliminación
- Garantizar que nuestros productos contribuyen a un entorno laboral positivo en los lugares en los que se utilizan

El Departamento de Naturaleza y Medio Ambiente del municipio de Aarhus realiza inspecciones anuales tomando como referencia el artículo 42 de la Ley de Protección del Medio Ambiente de Dinamarca.

10.00**Garantía y condiciones de servicio**

A.**Garantía**

Guldmann garantiza que su equipo no presenta ningún defecto de material en condiciones normales de uso y que funcionará esencialmente de acuerdo con las especificaciones establecidas en la documentación que se proporciona junto con el equipo.

Esta garantía expresa tendrá una vigencia de un año a partir de la fecha de compra e instalación original (el «periodo de garantía»). Si se realiza una reclamación válida durante el periodo de garantía por un funcionamiento inadecuado o defecto del equipo, Guldmann reparará o reemplazará el equipo sin coste adicional para usted. Guldmann se reserva el derecho de decidir si el equipo será reparado o reemplazado.

La garantía no cubre ninguna parte del equipo que haya sido objeto de daños o uso indebido por parte del usuario o de terceros. La garantía no cubre ninguna parte del equipo que haya sido alterada o modificada de alguna forma por el usuario o por terceros. Guldmann no garantiza que las funciones del dispositivo de elevación se ajusten a sus necesidades, resulten interrumpidas o estén libres de errores.

La garantía establecida sustituye a todas las demás garantías expresas e implícitas, ya sean verbales, escritas o implícitas, y los recursos enunciados anteriormente son sus únicos y exclusivos recursos. Solo un representante autorizado de Guldmann puede efectuar modificaciones en esta garantía o en garantías adicionales vinculantes para Guldmann. En este sentido, declaraciones adicionales tales como anuncios publicitarios o presentaciones, ya sean verbales o escritas, no constituyen garantías por parte de Guldmann.

Esta garantía resultará nula y sin efecto si el equipo se maneja y mantiene de una forma incompatible con su uso previsto o con las instrucciones que se proporcionan junto con el producto. Además, para que la garantía siga siendo vigente durante todo el periodo de garantía, todos los trabajos de mantenimiento del equipo debe realizarlos un técnico designado por Guldmann. Cualquier pieza o componente reparado o reemplazado por un técnico designado por Guldmann estará garantizado por el resto del periodo de garantía.

B. Mantenimiento o reparación

Póngase en contacto con el departamento de reparaciones de Guldmann para obtener una autorización de devolución de cualquier artículo defectuoso durante el periodo de garantía. Se le proporcionará un número de autorización de devolución y una dirección a la que enviar el artículo para que se realice un servicio o una sustitución en garantía. No devuelva los artículos en garantía a Guldmann sin haber recibido un número de autorización de devolución.

Si envía el artículo por correo, empaquételo con cuidado en una caja de cartón resistente para evitar daños. Incluya su número de autorización de devolución, una breve descripción del problema, su dirección para la devolución y su número de teléfono. Guldmann no asume el riesgo de pérdida o daños durante el transporte, por lo que se recomienda asegurar el paquete.

| Time to care |

V. Guldmann A/S
Head Office:
Tel. +45 8741 3100
info@guldmann.com
www.guldmann.com